

## Die Zeit verging einfach zu schnell

Es war so schön hier in Prien am Chiemsee  
C'était si chouette ici à Prien am Chiemsee  
Ich hab' mich wohl gefühlt, alles war so perfekt  
Je me suis senti bien, tout était si parfait  
Zusammen, die Woche war wunderbar  
Ensemble, la semaine a été magnifique  
Wir haben Spaß gehabt und zusammen gelacht  
Nous nous sommes amusés et avons ri ensemble  
Jetzt aber  
Mais maintenant  
müssen wir uns leider sagen: Wiederseh'n  
Nous devons malheureusement nous dire: ar revoir

Sur l'air de la chanson d'Ina Müller  
*Wenn dein Handy nicht klingelt*

(petite pause)

Die Zeit verging einfach zu schnell  
Le temps a simplement passé trop vite  
Wie ein Traum  
Tel un rêve  
Und ich muss zugeben,  
Et je dois avouer  
dass du mir schon fehlst.  
que tu me manques déjà  
Ich will nicht traurig sein  
Je ne veux pas être triste  
möchte nur mich bei dir bedanken  
j'aimerais simplement te remercier  
Du und ich  
Toi et moi  
sind ein Team  
sommes une équipe  
Du und ich  
Toi et moi  
sind ein Team  
sommes une équipe

Es war zu kurz, hier in Prien am Chiemsee  
C'était trop court ici à Prien am Chiemsee  
Aber ich weine nicht, es ist doch kein Ade  
Mais je ne pleure pas, car ce n'est pas un adieu  
Ich komm' noch mal, damit kannst du rechnen  
Je reviendrai, tu peux compter dessus  
Ich warte auch auf dich, meine Tür steht offen  
Je t'attends également, ma porte est ouverte  
Wir sind Freunde  
Nous sommes amis  
Und wir werden es ja bleiben, das auch wenn ...  
Et nous le resterons, et cela même si ...

(petite pause)

### Refrain

Die Zeit verging einfach zu schnell  
Le temps passe simplement trop vite